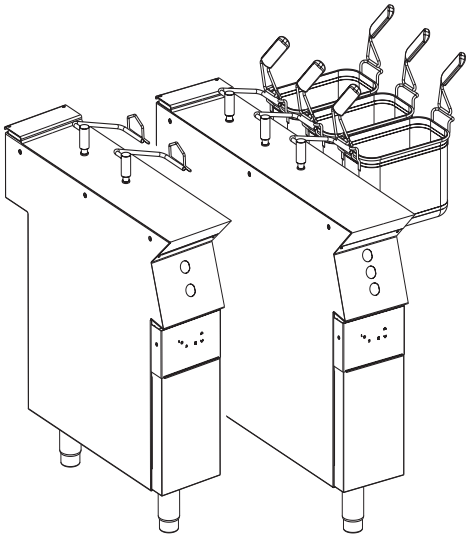
09/2016

Mod: E22/RP9-N

Production code: 206355

Diamond
catering equipment

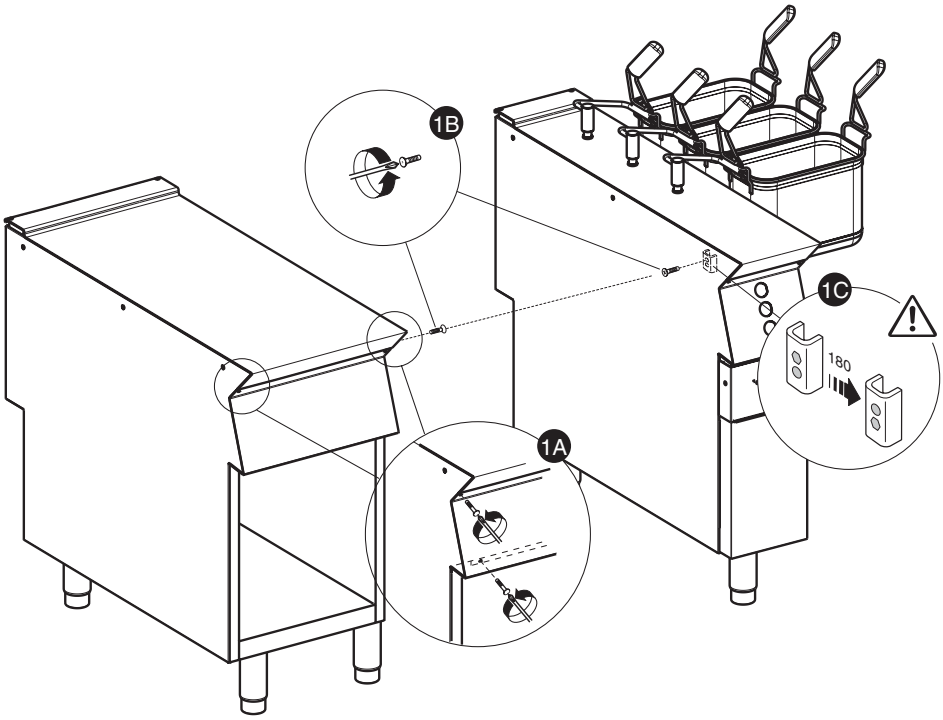


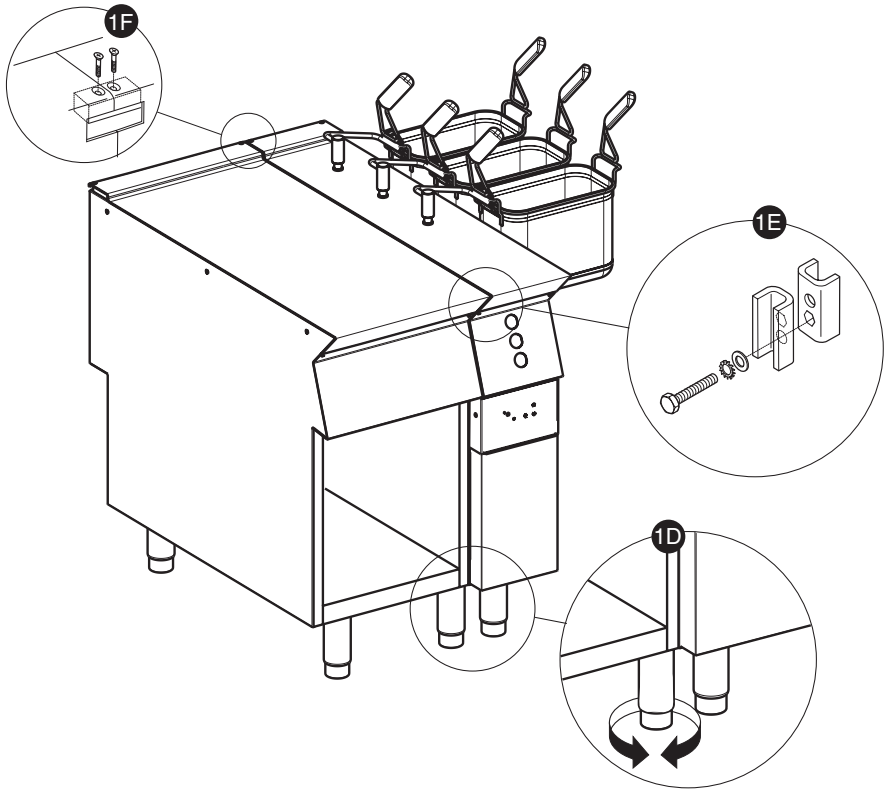
N7E-N9E

NL - ACCESSOIRE VOOR HET OPTILLEN VAN DE KORVEN **Pag. 73**
INSTALLATIE, GEBRUIK EN ONDERHOUD

DOC. NO. **5958 99Q 00**
EDITION 1 01 2011

1. UNIONE APPARECCHIATURE - COMBINING APPLIANCES - GERÄTEZUSAMMENSCHLUSS - UNION D'APPAREILS - UNIÓN DE VARIOS EQUIPOS - VERBINDING VAN APPARATEN - MONTERING AV FLERA APPARATER TILLSAMMANS - SAMLING AF APPARATER - UNIÃO DE APARELHOS - ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΥΣΚΕΥΩΝ





Samenvatting

I. VOORWOORD 74

II. INSTALLATIE 75
1. ALGEMENE INFORMATIE 75
2. TRANSPORT, VERPLAATSING EN OPSLAG 77
3. INSTALLATIE EN MONTAGE 78
4. AANSLUITINGEN 79

III. INSTRUCTIES VOOR DE PERSOON DIE BELAST IS MET HET NORMALE GEBRUIK VAN DE MACHINE 80
1. GEBRUIK VAN HET ACCESSOIRE VOOR HET OPTILLEN VAN DE KORVEN VAN DE PASTAKOKER 80
2. WERKINGSSPECIFICATIES 80
3. PROGRAMMERING TIJDEN EN CYCLI 80

I**V. REINIGING EN ONDERHOUD 82**
1. ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN 82
2. NORMAAL GEBRUIK VAN DE MACHINE 83
3. REINIGING EN ONDERHOUD 83
4. VERWERKING TOT AFVAL VAN DE MACHINE 86
5. BIJGEVOEGDE DOCUMENTATIE 86

NL. VOORWOORD



De Handleiding met aanwijzingen voor het gebruik en het onderhoud (hierna Handleiding genoemd) geeft de gebruiker nuttige informatie om op de juiste en veilige wijze te werken, waardoor het gebruik van de machine (hierna eenvoudigweg aangeduid met de term “machine” of “apparatuur”), vergemakkelijkt wordt. Hetgeen wat hierna beschreven is moet niet beschouwd worden als een lang en zwaarwichtig relaas van waarschuwingen, maar eerder als een serie aanwijzingen die bedoeld zijn om in alle opzichten de prestaties van de machine te verbeteren en vooral om te voorkomen dat er schade veroorzaakt wordt aan mensen, goederen of dieren, voortkomend uit verkeerde werkwijzen en omstandigheden. Het is erg belangrijk dat iedereen die belast is met het transport, de installatie, de inbedrijfstelling, het gebruik, het onderhoud en de verwerking tot afval van de machine, deze handleiding zorgvuldig raadpleegt en leest voordat hij handelingen gaat verrichten, teneinde verkeerde en onpraktische handelingen te voorkomen die de integriteit van de machine in gevaar zouden kunnen brengen of die gevaarlijk zouden kunnen zijn de veiligheid van mensen. Geadviseerd wordt de gebruiker regelmatig te informeren over de voorschriften met betrekking tot de veiligheid. Het is bovendien belangrijk het bevoegde personeel instructies te geven over en op de hoogte te houden van de werkzaamheden voor het gebruik en het onderhoud van de apparatuur zelf. Het is evenzo belangrijk dat de Handleiding altijd ter beschikking van de operator wordt gehouden en dat deze zorgvuldig bewaard wordt op de plaats waar de machine gebruikt wordt, zodat hij makkelijk en onmiddellijk geraadpleegd kan worden in geval van twijfels en in ieder geval altijd wanneer de omstandigheden dit vereisen. Als er na lezing van deze handleiding nog twijfels of onzekerheden over het gebruik van de machine zouden zijn, aarzel dan niet om contact op te nemen met de Fabrikant of een erkend servicecentrum. Deze staan ter beschikking om snel en accuraat service te verlenen voor een betere werking en de maximale efficiëntie van de machine. Tenslotte herinneren wij u eraan dat gedurende alle fasen van gebruik van de machine de geldende voorschriften altijd moeten worden nageleefd voor wat betreft veiligheid, hygiëne op het werk en milieubescherming. Het is dus de taak van de gebruiker om te controleren dat de machine uitsluitend gestart en gebruikt wordt in optimale omstandigheden voor de veiligheid van zowel mensen als dieren en goederen.

De fabrikant kan op geen enkele wijze aansprakelijk gesteld worden voor handelingen die aan het apparaat verricht zijn waarbij de aanwijzingen uit deze handleiding veronachtzaamd zijn. Het kopiëren van deze handleiding of van een gedeelte daarvan, is verboden.

II. INSTALLATIE

1. ALGEMENE INFORMATIE

1.1 INLEIDING

Hierna wordt informatie gegeven met betrekking tot de gebruiksdoeleinden van de machine, de keuring en worden de gebruikte symbolen beschreven (die het soort waarschuwing aangeven en die het mogelijk maken deze te herkennen), de definities van de in de handleiding gebruikte termen en nuttige informatie voor de gebruiker van de apparatuur.

1.2 GEBRUIKSDOELEINDEN EN BEPERKINGEN

Installeer het apparaat volgens de geldende voorschriften en wetgeving met betrekking tot de installatie van elektrische en gasapparaten.

Onze apparaten zijn ontworpen en geoptimaliseerd door middel van laboratoriumtests om prima prestaties en een hoog rendement te kunnen leveren. Dit apparaat is ontworpen voor de bereiding van levensmiddelen. Elk ander gebruik moet als oneigenlijk beschouwd worden.

Het apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met lichamelijke, sensorische of verstandelijke beperkingen, of met gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat.

LET OP: het apparaat is niet geschikt om buiten geïnstalleerd te worden en/of op plaatsen die aan de weersinvloeden (regen, direct zonlicht etc.) blootgesteld zijn.

De fabrikant kan op geen enkele wijze aansprakelijk gesteld worden voor onjuist gebruik van het product.

1.3 KEURING

Onze apparaten zijn ontworpen en geoptimaliseerd door middel van laboratoriumtests om prima prestaties en een hoog rendement te kunnen leveren. Het product wordt gebruiksklaar geleverd. Het positieve resultaat van de tests (visuele keuring - elektrische/ gaskeuring - functionele keuring) wordt gewaarborgd en gecertificeerd met de volgende bijlagen.

1.4 DEFINITIES

Hierna worden de belangrijkste termen weergegeven die in de Handleiding worden gebruikt. Wij adviseren u deze zorgvuldig te lezen voordat u het apparaat in gebruik neemt.

Operator
persoon die belast is met het installeren, afstellen, gebruiken, onderhouden, reinigen, repareren en transporteren van de machine.

Fabrikant
Electrolux Professional SPA of een door Electrolux Professional SPA erkend servicecentrum.

Persoon die bevoegd is om de machine op de normale wijze te gebruiken
operator die is geïnformeerd, opgeleid en getraind voor wat betreft de te verrichten taken en de risico's die verbonden zijn aan het normale gebruik van de machine.

Gespecialiseerde technicus of Technische dienst
operator die door de fabrikant is opgeleid/getraind en die, op grond van zijn professionele vorming, ervaring, specifieke training, kennis van voorschriften ter voorkoming van ongevallen, in staat is om in te schatten welke ingrepen er nodig zijn voor de machine en die eventuele risico's herkent en kan voorkomen. Hij is deskundig op het gebied van de mechanica, elektrotechniek en elektronica.

Gevaar
bron van mogelijke verwondingen of schade voor de gezondheid.

Gevaarlijke situatie
elke situatie waarin een Operator wordt blootgesteld aan een of meer Gevaren.

Risico
combinatie van waarschijnlijkheid en ernst van mogelijke verwondingen of schade aan de gezondheid in een gevaarlijke Situatie.

Beschermingen
veiligheidsmaatregelen die bestaan uit de toepassing van specifieke technische middelen (Beschermingen en Veiligheidsvoorzieningen) om de Operators te beschermen tegen Gevaren.

Bescherming
onderdeel van een machine dat op een specifieke manier wordt gebruikt om bescherming te geven door middel van een fysieke barrière.

Veiligheidssysteem
installatie (anders dan een bescherming) die het risico uitsluit of vermindert; deze kan alleen gebruikt worden of samen met een Bescherming.

Klant
degene die de machine heeft aangeschaft en/of deze beheert en gebruikt (bijv: bedrijf, ondernemer, onderneming.

Elektrocutie
onbedoelde ontlading van elektrische stroom op het menselijk lichaam.

1.5 TYPOGRAFISCHE WEERGAVE

Voor optimaal gebruik van de handleiding en dientengevolge van de machine is het raadzaam een goede kennis te hebben van de termen en van de typografische weergave die in de documentatie gebruikt worden.

Om de verschillende soorten gevaren aan te duiden en het mogelijk te maken deze te herkennen worden in deze handleiding de volgende symbolen gebruikt:



LET OP!
GEVAAR VOOR DE GEZONDHEID EN DE VEILIGHEID VAN DE BETROKKEN MEDEWERKERS.



LET OP!
GEVAAR VOOR ELEKTROCUTIE - GEVAARLIJKE SPANNING.



LET OP!
GEVAAR VOOR SCHADE AAN DE MACHINE.

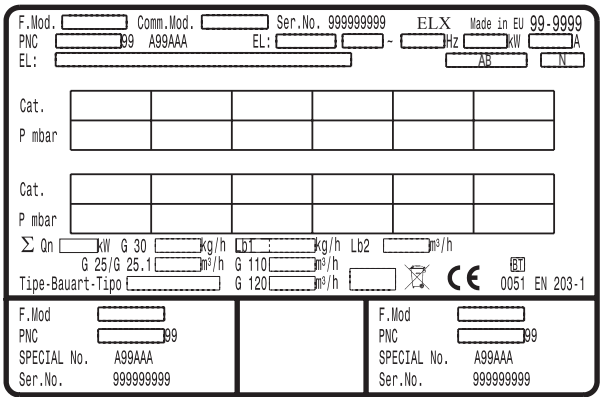
In de tekst staan naast de symbolen veiligheidswaarschuwingen, korte zinnen die het soort gevaar met voorbeelden illustreren. De waarschuwingen zijn bedoeld om de veiligheid van het personeel te garanderen en om schade aan de machine of het product waarmee gewerkt wordt te voorkomen. Wij wijzen u er op dat de tekeningen en schema's in de handleiding niet op schaal zijn weergegeven. Zij dienen als aanvulling op de geschreven informatie en fungeren als overzicht hiervan, maar ze zijn niet bedoeld als gedetailleerde weergave van de geleverde machine.

In de installatieschema's van de machine hebben de vermelde numerieke waarden betrekking op afmetingen in millimeters.

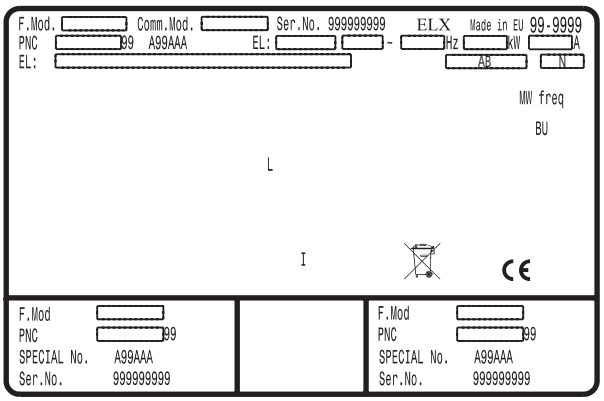
1.6 IDENTIFICATIEGEGEVENS VAN DE MACHINE EN VAN DE FABRIKANT

De weergave van het merk- of typeplaatje dat op de machine zit:

GAS



EL.



hier volgt een lijst van de betekenis van de verschillende informatie op het plaatje:

F.Mod. ..... fabrieksomschrijving van het product
Comm.Model ..... commerciële omschrijving
PNC ..... productiecode
Ser.No ..... serienummer
El: ..... voedingsspanning+fase
Hz: ..... voedingsfrequentie
kW: ..... maximaal opgenomen vermogen
A ..... opgenomen stroom
Power unit El.: ..... vermogen
I ..... beschermingsgraad tegen stof en water
CE ..... CE merkteken
AB ..... nummer veiligheidscertificaat gas
N ..... certification group
0051 ..... certificerende instelling
EN 203-1 ..... EU-normen
L ..... Logo INQ/GS
Cat ..... Categorie Gas
Pmbar ..... Gasdruk

Electrolux Professional SPA
Viale Treviso, 15
33170 Pordenone
(Italy) ..... Fabrikant

Wanneer de apparatuur geïnstalleerd wordt, controleren of hetgeen is voorbereid voor de elektrische aansluiting overeenkomt met hetgeen op het typeplaatje staat.

LET OP!
Het merkplaatje "CE" van de machine niet verwijderen, wijzigen of onleesbaar maken.

LET OP!
Vermeld de gegevens van het merkplaatje "CE" van de machine, wanneer u contact heeft met de fabrikant (bijvoorbeeld: bij de bestelling van onderdelen, e.d.

LET OP!
Wanneer de machine wordt afgedankt, moet het merkplaatje "CE" vernietigd worden.

1.7 IDENTIFICATIE VAN DE APPARATUUR

Deze handleiding verstrekt aanwijzingen omtrent verschillende apparaten.
De code van het door u aangeschafte apparaat staat vermeld op het plaatje van het apparaat, dat onder het controlepaneel zit.

1.8 AUTEURSRECHTEN

Deze handleiding is uitsluitend bestemd voor raadpleging door de operator en kan uitsluitend afgegeven worden aan derden met schriftelijke toestemming Electrolux Professional SPA.

1.9 AANSPRAKELIJKHEID

De fabrikant kan op geen enkele wijze aansprakelijk gesteld worden voor schade en storingen die veroorzaakt zijn door:
• het niet opvolgen van de aanwijzingen in deze handleiding;
• reparaties die niet volgens de regelen der kunst zijn uitgevoerd en vervanging van onderdelen die afwijken van degene die gespecificeerd zijn in de onderdelencatalogus (de montage en het gebruik van niet-originele onderdelen en accessoires kan de werking van de machine negatief beïnvloeden);
• ingrepen verricht door niet-gespecialiseerde technici;
• niet toegestane wijzigingen of ingrepen;
• slecht onderhoud;
• verkeerd gebruik van de machine;
• onvoorziene, uitzonderlijke gebeurtenissen;
• gebruik van de machine door personeel dat niet geïnformeerd, opgeleid en getraind is;
• het niet toepassen van de in het land van gebruik geldende bepalingen met betrekking tot veiligheid, hygiëne en arbeidsomstandigheden.
De fabrikant is geenszins aansprakelijk in geval van schade voortkomend uit willekeurige wijzigingen en transformaties, uitgevoerd door de gebruiker of door de Klant. De verantwoordelijkheid voor de identificatie en keuze van passende en geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen, die gebruikt moeten worden door de operators, ligt bij de werkgever of de verantwoordelijke voor de werkplek, of de technicus die belast is met de technische assistentie, op grond van de geldende voorschriften in het land waar de machine gebruikt wordt.
Electrolux Professional SPA kan op geen enkele wijze aansprakelijk gesteld worden voor mogelijke onnauwkeurigheden in de handleiding, indien deze te wijten zijn aan druk- of vertaalfouten.
Eventuele aanvullingen op de handleiding voor de installatie, het gebruik en het onderhoud die door de fabrikant aan de Klant worden gestuurd, moeten bewaard worden bij de handleiding, waar zij integraal deel van zullen uitmaken.

1.10 PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN

Hierna vindt u een tabel met de Persoonlijke Beschermingsmiddelen (PBM) die tijdens de verschillende levensfases van de machine gebruikt moeten worden.

Fase	Indumenti di protezione	Calzature di sicurezza	Guanti	Occhiali	Protettori auricolari	Mascherina	Casco o elmetto
Trasporto							
Movimentazione							
Disimballo							
Montaggio							
Uso ordinario							
Regolazioni							
Pulizia ordinaria							
Pulizia straordinaria							
Manutenzione							
Smontaggio							
Demolizione							

Legenda:

DPI PREVISTO

DPI A DISPOSIZIONE O DA UTILIZZARE SE NECESSARIO

DPI NON PREVISTO

De handschoenen beschermen tijdens het **Normale gebruik** de handen tegen echtstreeks contact met hete delen van het apparaat of hete levensmiddelen.

1.11 HET BEWAREN VAN DE HANDLEIDING

De handleiding moet gedurende de gehele levensduur van de machine in zijn geheel bewaard worden, totdat de machine wordt afgedankt.
Wanneer er afstand gedaan wordt van de machine, bij verkoop, verhuur, in gebruik geven of onderverhuur, moet deze handleiding bij de machine gevoegd zijn.

1.12 GEBRUIKERS VAN DE HANDLEIDING

Deze handleiding is bedoeld voor:
• de expediteur en het personeel dat belast is met de verplaatsing;
• het personeel dat belast is met de installatie en de inbedrijfstelling;
• de werkgever van de gebruikers van de machine en de verantwoordelijke van de werkplek;
• de operators die belast zijn met het normale gebruik van de machine;
• de gespecialiseerde technici - technische dienst.

2. TRANSPORT, VERPLAATSING EN OPSLAG

2.1 INLEIDING

Het transport (oftewel de verplaatsing van de machine van de ene plaats naar de andere) en de verplaatsing (of te wel het overbrengen binnen werkplekken) moet plaatsvinden met gebruik van geschikte transportmiddelen.

LET OP!
Gezien de afmetingen van de machine, is het tijdens het transport, de verplaatsing of de opslag niet mogelijk om de ene machine op de andere te zetten; houdt u zich aan hetgeen is aangegeven op het speciale plaatje op de verpakking.
De machine mag uitsluitend getransporteerd, verplaatst en opgeslagen worden door gekwalificeerd personeel, dat moet beschikken over:
- specifieke technische opleiding en ervaring m.b.t. het gebruik van hefinstallaties;
- kennis van de veiligheidsvoorschriften en de wetten die van toepassing zijn in de relevante sector;
- kennis van de algemene veiligheidsvoorschriften;
- zorg in het gebruik van individuele beschermingsmiddelen die geschikt zijn voor de uit te voeren handeling (bijv.:
- vermogen om elk mogelijk gevaar te herkennen en te vermijden.

2.2 TRANSPORT: INSTRUCTIES VOOR DE EXPEDITEUR

LET OP!
Tijdens de fases van het laden en lossen is het verboden zich onder geheven lasten te bevinden. Het is onbevoegden verboden om de werkzone te betreden.

LET OP!
Alleen het gewicht van de machine zelf is onvoldoende om stabiliteit te verzekeren. De lading die getransporteerd wordt kan zich verplaatsen:
- wanneer er geremd wordt;
- wanneer er geaccelereerd wordt;
- in een bocht;
- bij verandering van wegdek.

2.3 VERPLAATSING

Zorg voor een passende omgeving, met een vlakke ondergrond, voor het lossen en opslaan van de machine.

2.4 PROCEDURES VOOR DE VERPLAATSINGSHANDELINGEN

Voor het correcte en veilige verloop van hefoperaties:
• gebruik maken van de meest geschikte werktuigen voor wat betreft eigenschappen en capaciteit (bijv.: heftrucks of elektrische pallettransportmachines);
• scherpe punten afdekken;
Voordat u met het heffen begint:
• zorg ervoor dat iedereen op een veilige plaats staat en dat er zich geen onbevoegden in het verplaatsingsgebied bevinden;
• controleer de stabiliteit van de lading;
• controleer of er geen materiaal aanwezig is dat tijdens de verticale verplaatsing kan vallen, om botsingen te voorkomen. Verplaats de machine verticaal om botsingen te voorkomen;
• verplaats de machine altijd zo laag mogelijk bij de grond.

LET OP!
Het is verboden om de machine te verankeren aan bewegende of zwakke delen voor het opheffen van de machine, zoals: carter, elektrische bedrading, pneumatische onderdelen, enz.

2.5 VERPLAATSING
Degene die belast is met deze handeling moet:
• een algemeen overzicht hebben van de te volgen route;
• de manoeuvre onderbreken als er zich een gevaarlijke situatie voordoet.



LET OP!
Tijdens het verplaatsen mag het apparaat niet geduwd of gesleept worden om omkiepen te voorkomen.

2.6 NEERZETTEN VAN DE LADING
Voordat de lading wordt neergezet moet u er zich van verzekeren dat de doorgang vrij is en controleren of de ondergrond vlak en sterk genoeg is om de lading te kunnen dragen. Verwijder het apparaat van één kant van de houten pallet en laat het vervolgens op de grond glijden.

2.7 OPSLAG
De machine en/of de onderdelen moeten worden opgeslagen en beschermd worden tegen vocht, in een veilige omgeving, zonder trillingen en met een omgevingstemperatuur tussen -10°C en 50°C. De plaats waar de machine wordt opgeslagen moet een horizontale, vlakke ondergrond hebben om vervormingen aan de machine of beschadiging van de pootjes te voorkomen.



LET OP!
De plaatsing, montage en demontage van de machine mag uitsluitend verricht worden door een gespecialiseerde technicus.



LET OP!
Breng geen wijzigingen aan de onderdelen die bij de machine geleverd zijn aan. Onderdelen die eventueel zoek geraakt of defect zijn moeten worden vervangen door originele onderdelen.

3. INSTALLATIE EN MONTAGE
Om de goede werking van het apparaat te garanderen en om de veilige omstandigheden tijdens het gebruik te handhaven dient u de aanwijzingen die hieronder in deze paragraaf opgenomen zijn nauwkeurig op te volgen.



LET OP!
De hieronder vermelde handelingen moeten in overeenstemming met de geldende veiligheidsvoorschriften verricht worden, dit geldt zowel voor het gereedschap dat gebruikt wordt als de werkwijze die gehanteerd wordt.



LET OP!
Alvorens het apparaat te verplaatsen moet gecontroleerd worden of de hefcapaciteit van het hefwerktuig dat gebruikt wordt geschikt is voor het gewicht van het apparaat.

3.1 VERANTWOORDELIJKHEDEN VAN DE KLANT
De taken, vereisten en werkzaamheden die de Klant moet uitvoeren zijn de volgende:
- zorg voor een magnetothermische, hogegevoeligheids-differentiaalschakelaar met handbediende terugstelling. Raadpleeg voor informatie m.b.t. de elektrische aansluiting paragraaf 5.2 “Elektrische aansluiting”;
- Controleer of de ondergrond waarop het apparaat geplaatst wordt, vlak is.
- voorziening die vergrendeling in open stand mogelijk maakt voor de aansluiting op het elektriciteitsnet.
- aansluiting op een passend aardingssysteem (par. 5.2.3)
- breng vóór elk apparaat een gasafsluitkraan/-ventiel met snelkoppeling aan. Plaats de kraan/ventiel op een gemakkelijk te bereiken plaats.

3.2 RUIMTELIMIETEN VAN DE MACHINE
Rond de machine moet voldoende ruimte worden vrij gelaten (om ingrepen, onderhoud te kunnen verrichten, enz.). Dergelijke afmetingen moeten groter zijn indien andere apparatuur en/of middelen gebruikt worden en/of moeten passeren of indien er een nooduitgang in de werkplek bereikt moeten kunnen worden.



BRANDGEVAAR - Zorg ervoor dat er geen brandstoffen in het gebied rondom het apparaat aanwezig zijn.
Bewaar geen brandbare materialen in de buurt van dit apparaat.
Installeer het apparaat op een goed geventileerde plaats om te voorkomen dat zich gevaarlijke mengsels van niet verbrande gassen vormen in de ruimte waar het apparaat is geïnstalleerd. Voor de luchtcirculatie dient rekening te worden gehouden met de hoeveelheid lucht die nodig is voor de verbranding van 2 m^3/h/kW aan gasvermogen, evenals het “welzijn” van de mensen die in de keuken werken.
Onvoldoende ventilatie veroorzaakt verstikking. Dek het ventilatiesysteem van de ruimte waarin dit apparaat geïnstalleerd is, niet af.
Dek de ventilatie- en uitlaatopeningen van dit apparaat of van andere apparaten niet af. Houd noodtelefoonnummers op een goed zichtbare plaats.

3.3 PLAATSING
Op het installatieschema in de verpakking van het apparaat staat hoeveel ruimte het apparaat nodig heeft en de plaatsen van de aansluitingen (gas, elektriciteit, water).
Het apparaat moet naast een pastakoker uit dezelfde serie worden geïnstalleerd.
Laat minstens 10 cm ruimte tussen de apparaten en zij- of achterwanden.
Zorg voor een goede isolatie van oppervlakken die zich op kleinere afstanden tot het apparaat bevinden dan aangegeven. Laat voldoende afstand tussen het apparaat en eventuele brandbare wanden. Gebruik of bewaar geen brandbare materialen of vloeistoffen in de buurt van het apparaat.
Volg tijdens het installeren van het apparaat alle hiertoe veiligheidsvoorschriften op, inclusief de aanwijzingen betreffende brandpreventie.
Indien het apparaat in een omgeving geïnstalleerd wordt waar bijtende stoffen zijn (chloor enz.), wordt geadviseerd om alle roestvrij stalen oppervlakken met een met vaselineolie doordrenkte doek af te nemen, zodat er een beschermend laagje ontstaat.
De machine mag pas naar de plaats van installatie gebracht worden en losgemaakt worden van de verpakkingsbasis op het moment van installatie.

3.3.1 OPSTELLING VAN DE MACHINE
• Zet de machine neer op de van te voren gekozen plaats;
• stel het apparaat qua hoogte af en zet het door middel van de verstelbare poten waterpas; controleer tegelijkertijd of de deur goed open- en dichtgaat.
• Trek veiligheidshandschoenen aan en verwijder de verpakking van de machine, door de hieronder vermelde handelingen te verrichten:
- de spanbanden en de beschermende folie verwijderen maar oppassen dat er door eventueel te gebruiken scharen of mesjes geen krassen veroorzaakt worden op de staalplaat;
- de hoekstukken van piepschuim en de verticale beschermdelen verwijderen. Bij apparaten met een roestvrijstalen meubel, de beschermende folie heel langzaam verwijderen, zonder deze te scheuren, om te voorkomen dat er lijmresten achterblijven. Als dit toch gebeurt moet u de lijmresten met een niet bijtend oplosmiddel verwijderen, vervolgens goed afspoelen en afdrogen; het wordt geadviseerd alle roestvrij stalen oppervlakken te behandelen met een in vaseline-olie gedoopte doek, hierdoor ontstaat een beschermend laagje.

3.4 WEGGOOIEN VAN DE VERPAKKING

Het verpakkingsmateriaal moet worden weggegooid in overeenstemming met de voorschriften die van toepassing zijn in het land waar het apparaat gebruikt wordt.
Alle materialen die gebruikt zijn voor de verpakking zijn milieuvriendelijk. Ze kunnen zonder gevaar bewaard worden, ze kunnen worden gerecycled of verbrand worden in een afvalverbrandingsinstallatie. De kunststof componenten die eventueel gerecycled kunnen worden zijn als volgt aangeduid:

PE **polyethyleen:**	uitwendige verpakkingsfolie, zakje met de instructies
PP **polypropyleen:**	spanbanden
PS **schuimpolystyrol:**	beschermende delen rondom het apparaat

De onderdelen van hout en karton kunnen tot afval verwerkt worden met inachtneming van de in het land van gebruik van de machine geldende voorschriften.

3.5. VERBINDING VAN APPARATEN

- (Fig. 1D) Zet de apparaten tegen elkaar en zet hen waterpas door de pootjes te draaien totdat de bladen op elkaar aansluiten.
- (Fig. 1F) Breng aan de achterkant van de apparaten het bijgeleverde verbindingsplaatje aan in de behuizingen in de zijkant van de achterwanden. Zet het plaatje vast met twee bijgeleverde schroeven M5 met verzonken kop.

OPMERKING: Voor de afzonderlijk geïnstalleerde apparaten of voor de apparaten bovenop een installatie (waar geen koppelingsplaatje is gebruikt), de bijgeleverde dop "T" (Fig1G) in de zij-houders aan de achterkant plaatsen. De dop vastdraaien met de bijgeleverde zelftappende schroef.

3.6 MONTAGE EN VERBINDING VAN TOP-APPARATEN OP ONDERKASTEN, OVENS, BRUG-, EN VRIJDRAGENDE CONSTRUCTIES

Volg de instructies op die bij het gekozen optionele product worden geleverd.

3.7 AFDICHTEN VAN VOEGEN TUSSEN APPARATEN

Volg de instructies die bij de optionele verpakking met afdichtingspasta worden geleverd.

4. AANSLUITINGEN

Stel aan de hand van de gegevens op het plaatje vast welk apparaat u heeft aangeschaft.
Controleer op de installatieschema's de plaats van de ingang van de nutsvoorzieningen die nodig zijn voor het apparaat:
- GAS (ø1/2" M ISO 7/1)
- ELEKTRICITEIT
- WATERTOEVOER

4.1 ELEKTRISCHE AANSLUITING (Fig. 4A).

De aansluiting op het elektriciteitsnet dient op grond van de in het land van gebruik geldende richtlijnen en voorschriften te worden uitgevoerd.

LET OP!
Werkzaamheden aan de elektrische installaties mogen uitsluitend verricht worden door een gekwalificeerd elektricien.

Alvorens reinigings- of onderhoudswerkzaamheden te verrichten het apparaat loskoppelen van de elektrische voeding door de stekker voorzichtig uit het stopcontact te trekken.

WAARSCHUWING! Voor het uitvoeren van de aansluiting, **dient u te controleren of**:
- de netspanning en -frequentie overeenstemmen met de gegevens die op het typeplaatje vermeld zijn en of er een deugdelijke aarding is.
- of de elektrische voeding van de installatie voorbereid is en in staat is om de effectieve spanningsbelasting te dragen, en bovendien uitgevoerd is volgens de regels van de kunst en de in het land van gebruik van de apparatuur geldende voorschriften;
- breng tussen voedingskabel en elektrische leiding een hooggevoelige, thermische overbelastingsbeveiliging aan die berekend is op het vermogen van het apparaat, zoals vermeld op het typeplaatje, met een contactopening die de volledige afsluiting mogelijk maakt in omstandigheden van overspanningscategorie III, uitgevoerd volgens de geldende voorschriften. Raadpleeg, voor de juiste afmeting van de schakelaar, het opgenomen vermogen dat vermeld is op het plaatje met de technische gegevens van het apparaat.
- Controleer of de gegevens op het plaatje overeenstemmen met de netspanning en -frequentie.

- Om bij het klemmenbord te kunnen komen, moet het frontpaneel van het apparaat worden verwijderd via de bevestigingsschroeven;
- Sluit het elektrische snoer aan op het klemmenbord zoals aangegeven wordt op het bij het apparaat geleverde schakelschema.
- Blokkeer het elektrische snoer door middel van de kabelklem.

WAARSCHUWING! De fabrikant kan op geen enkele wijze aansprakelijk gesteld worden als de voorschriften voor ongevallenpreventie niet in acht genomen worden.
• Na de aansluiting controleren of de voedingsspanning, wanneer het apparaat in werking is, niet met ±10% afwijkt van de nominale spanning.
• Voor de installatie is een voorziening verplicht die die tijdens de onderhoudswerkzaamheden in "geopende" stand geblokkeerd kan worden.

4.1.1 VOEDINGSKABEL

Tenzij anders aangegeven, zijn onze apparaten niet voorzien van een elektrisch snoer. De installateur dient een buigzame kabel te gebruiken met eigenschappen die niet minder zijn dan die van het type met rubberen isolatie H05RN-F. Bescherm het gedeelte van het snoer buiten het apparaat met een niet buigzame metalen of kunststof buis.

Indien de voedingskabel beschadigd is, dan dient hij door de technische dienst of in ieder geval door personeel dat gelijkwaardig gekwalificeerd is vervangen te worden, teneinde elk risico te vermijden.

De fabrikant kan op geen enkele wijze aansprakelijk gesteld worden voor eventuele schade of ongevallen die voortvloeien uit het feit dat de in deze paragraaf vermelde voorschriften of de elektrische veiligheidsvoorschriften die van toepassing zijn in het land waar het apparaat gebruikt wordt, niet in acht genomen zijn.

4.2. AARDING EN EQUIPOTENTIAALKNOOP

Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact; neem het vervolgens op in een equipotentiaalknoop door middel van de schroef onder het frame aan de voorkant rechts. De schroef is gemarkeerd met het symbool ⏚.

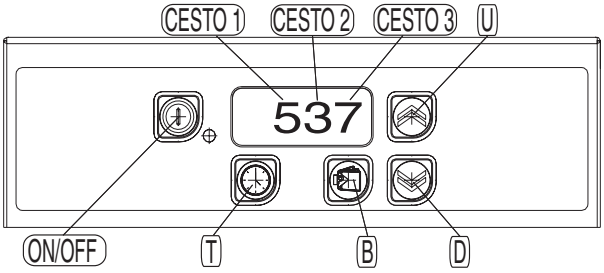
III INSTRUCTIES VOOR DE PERSOON DIE BELAST IS MET HET NORMALE GEBRUIK VAN DE MACHINE

1. GEBRUIK VAN HET ACCESSOIRE VOOR HET OPTILLEN VAN DE KORVEN VAN DE PASTAKOKER

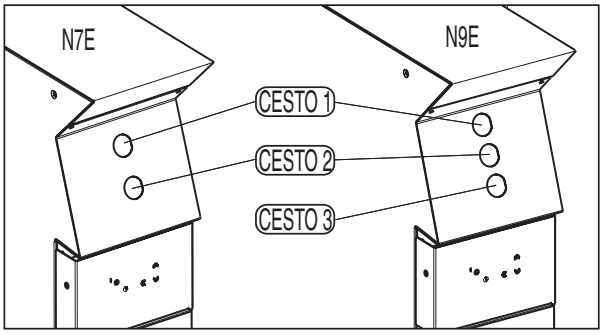
Algemene voorzorgsmaatregelen

- Dit apparaat is bedoeld voor professioneel gebruik en mag alleen worden gebruikt door getraind personeel.
- Dit apparaat dient alleen te worden bestemd voor het gebruik waarvoor het ontworpen is; elk ander gebruik moet als oneigenlijk beschouwd worden.
- De kaart is gemonteerd in een inklapbare lade en wordt gebruikt als elektronische "tijdschakelklok" voor het hefsysteem. Om de beweging van de korven in werking te stellen moet u de knoppen met ledverlichting op het bedieningspaneel gebruiken.

2. WERKINGSSPECIFICATIES



Als het apparaat onder spanning staat maar in de stand OFF, dan moeten alle korven naar beneden staan.
Om het apparaat in- of uit te schakelen op de toets **ON**/**OFF** drukken. Als de machine uitgeschakeld is, moeten alle lampjes uit zijn. Als de machine ingeschakeld is, zowel in stand-by als tijdens de normale werking, of met geactiveerde bereidingscyclus, brandt het groene lampje en op het display wordt het nummer weergegeven van het voor de bijbehorende korf gekozen programma. Bij de uitvoering **N7E**, met slechts 2 korven, worden alleen de nummers weergegeven die horen bij Korf 1 en Korf 2, terwijl het nummer dat bij Korf 3 hoort gedoofd blijft.
Om de korf te laten zakken op de bijbehorende knop op het bedieningspaneel drukken.



Het lampje van de knop gaat uit gedurende de tijdsduur van de cyclus. Na afloop hiervan, wordt de korf opgetild en gaat het lampje branden.

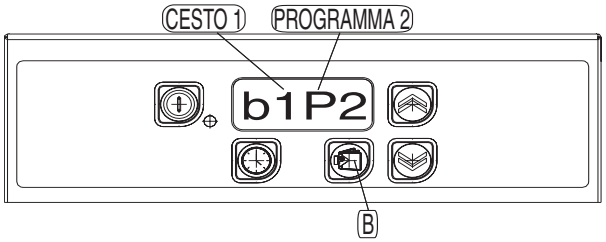
Voor het einde van de cyclus, gelijk aan een tijdsduur T bepaald door de parameter "**btbE**", klinkt er gedurende 1 seconde een geluidssignaal van twee PIEPJES.
Te allen tijde kan, behalve tijdens de programmeringsfase van de cycli, tijden en parameters, door tegelijkertijd de knoppen "**U**"/"**D**" in te drukken, de temperatuur van de kaart worden weergegeven. Als deze temperatuur hoger is dan 70 °C dan moet de machine in de stand **OFF** gezet worden. Om het apparaat weer in te schakelen moet u de toets **ON**/**OFF** gebruiken. Het opnieuw inschakelen zal echter niet mogelijk zijn tot de temperatuur lager is geworden dan 70 °C.

3. PROGRAMMERING TIJDEN EN CYCLI

Hierna vindt u de fases om de procedure voor het programmeren van de tijden en de cycli van de korven te openen. Het is te allen tijde mogelijk om de fase van programmering Tijden/Cycli te openen, maar de machine moet wel ingeschakeld zijn. Door het openen van deze fase worden echter alle bereidingscycli gereset en bij het afsluiten van de programmeringsfase wordt de kaart in stand-by gezet.

3.1 PROGRAMMERING CYCLI

Voor het openen van de programmeringsfase voor het soort cyclus, moet u de knop **"B"** minstens 2 seconden ingedrukt houden.
Op het display verschijnt het nummer van de korf die bij de cyclus hoort:

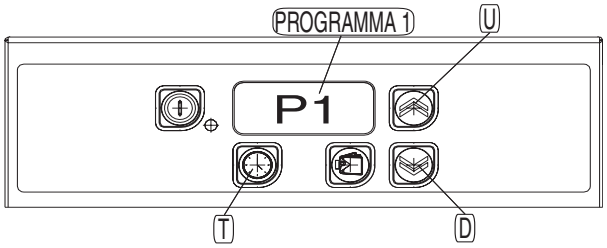


Door de knop **"B"** nogmaals in te drukken kunt u het nummer van de korf wijzigen. Op het display wordt de korf die bij de cyclus hoort weergegeven. **Ook in dit geval kunt u bij de uitvoering met 2 korven alleen Korf 1 en Korf 2 kiezen.**

Door op de toetsen "**U**"/"**D**" te drukken, wijzigt u het soort programma. Door weer op de toets **"B"** te drukken, kunt u het nummer van de korf wijzigen.
Er wordt teruggekeerd naar stand-by vanwege time out (van 10 seconden vast en niet te wijzigen met de parameter) of door gedurende 2 seconden de toets **"B"** ingedrukt te houden. Als de programmeringsfase wordt afgesloten worden de ingestelde parameters in het geheugen opgeslagen.

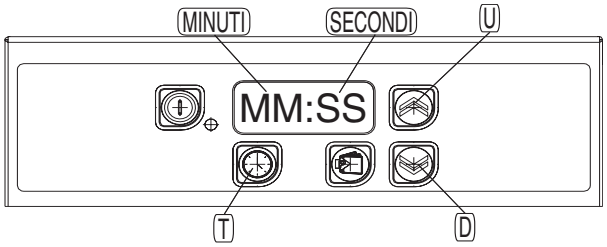
3.2 PROGRAMMERING TIJDEN

Voor het openen van de programmeringsfase van de cyclustijd, de knop **"T"** minstens 2 seconden ingedrukt houden. Op het display verschijnt het programmanummer (er wordt altijd begonnen met Programma 1)



Door nogmaals op de toets **"T"** te drukken kiest u het programmanummer dat wordt weergegeven op het display, van **P1** tot **P9**.

Door de eerste keer op een van de toetsen "**U**"/"**D**" te drukken, wordt de tijdsduur weergegeven van het gekozen programma. Door nogmaals op de toetsen "**U**"/"**D**" te drukken, wijzigt u de programmatijd in minuten en seconden.



Door nogmaals op de toets **"T"** te drukken, wordt de programmatijd in het geheugen opgeslagen en op het display wordt het nieuwe programmanummer weergegeven.

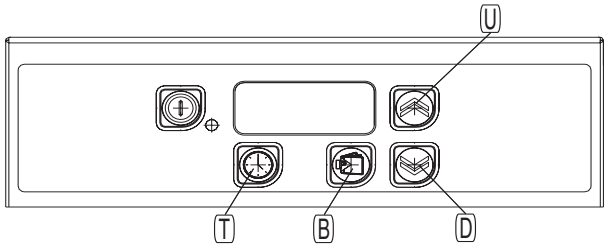
De tijdsduur kan gekozen worden van een minimum van 10 seconden tot een maximum van 59 minuten en 59 seconden. Als u een tijdsduur kiest die langer is dan de maximumduur of minder dan de minimumduur, dan verschijnt de tekst **"INF"**, en in dat geval is de tijdsduur van de cyclus oneindig, of te wel de cyclus werkt handmatig.

Er wordt teruggekeerd naar stand-by vanwege time out (van 10 seconden vast en niet te wijzigen met de parameter) of door gedurende 2 seconden de toets **"T"** ingedrukt te houden. Als de programmeringsfase wordt afgesloten worden de ingestelde parameters in het geheugen opgeslagen.

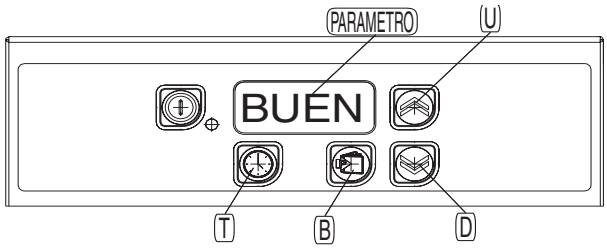
4. PROGRAMMERING PARAMETERS

4.1 TOEGANGSPROCEDURES

Schakel het apparaat uit en druk, tegelijkertijd, gedurende 5 seconden op de toetsen "**U**"/"**D**", **"T"** en **"B"**



Selecteer de parameter met de knoppen "**U**"/"**D**" en druk op **"B"** om te wisselen tussen etiket en waarde van de parameter; wijzig de parameter door op "**U**"/"**D**" te drukken en daarna op knop **"B"** om te bevestigen; wacht 10 seconden om de procedure voor het instellen van de parameters af te sluiten, of druk tegelijkertijd op de knoppen "**U**"/"**D**" en **"B"**



5. TABEL PARAMETERS

LABEL	DESCRIZIONE	UNIT	MIN	MAX	FACTORY DEFAULT	N7E 2 CEST	N9E 3 CESTI
REL	Firmware Release	-	-	-	-	-	-
BUEN	Buzzer Eneble	-	OFF	ON	ON	ON	ON
BAN	Basket Number	-	2	3	3	2	3
BTBE	Buzzer Time Before end Cycle	[S]	1	10	10	10	10

IV REINIGING EN ONDERHOUD

1 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

LET OP!
Onderhoudswerkzaamheden aan de machine mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gespecialiseerde technici, die voorzien zijn van alle persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsschoenen, handschoenen, veiligheidsbrillen, overalls, enz.) alsmede van geschikte uitrusting, gereedschappen en hulpmiddelen.

LET OP!
Het is altijd verboden de machine aan te zetten tijdens het verwijderen, veranderen of openmaken van beschermingen, beveiligingen en veiligheidsvoorzieningen.

LET OP!
Voordat u welke handeling dan ook aan de machine verricht, altijd de handleiding raadplegen, daarin staan de juiste procedures en belangrijke informatie over de veiligheid.

1.1 INLEIDING

De machines zijn voorzien van elektrische en/of mechanische veiligheidsvoorzieningen, bedoeld voor de bescherming van de medewerkers en de machine zelf. Wij waarschuwen de gebruiker dus om deze voorzieningen niet te verwijderen of er mee te knoeien.
De fabrikant kan op geen enkele wijze aansprakelijk worden gesteld voor schade door geknoei of verkeerd gebruik van de machine.

1.2 OP DE MACHINE GEÏNSTALLEERDE BEVEILIGINGEN

1.2.1 Beschermingen

De beschermingen op de machine bestaan uit:
- vaste beschermingen (bijv.: carters, deksels, zijpanelen, enz.), die door middel van schroeven of snelkoppelingen aan de machine en/of aan het frame bevestigd zijn, die alleen gedemonteerd of geopend kunnen worden met behulp van gereedschappen of werktuigen;
- toegangsdeurtjes tot de elektrische uitrusting van de machine, uitgevoerd met panelen die met gereedschappen geopend kunnen worden, terwijl de machine is afgekoppeld van het elektriciteitsnet.

LET OP!
Enkele afbeeldingen in deze handleiding geven de machine weer of delen daarvan, zonder de beschermingen of met verwijderde beschermingen. Dit is uitsluitend gedaan voor de verduidelijking. Het is altijd verboden om de machine te gebruiken zonder de beschermingen of wanneer deze uitgeschakeld zijn.

1.2.2 VEILIGHEIDSMARKERINGEN DIE OP OF IN DE BUURT VAN DE MACHINE AANGEBRACHT MOETEN WORDEN

GEVAAR	BETEKENIS
	BURN GEVAAR
	KANS OP ELEKTRISCHE SCHOK
	GEVAAR VOOR BEKNELLING

LET OP!
Het is verboden de etiketten en waarschuwingsbordjes met betrekking tot veiligheid en gevaar, die op de machine moeten zijn aangebracht te verwijderen of onleesbaar te maken.

1.2.3 BEËINDIGING GEBRUIK

Wanneer u besluit de apparatuur niet langer te gebruiken, adviseren wij u deze onbruikbaar te maken door het verwijderen van de voedingskabels van het elektriciteitsnet.

1.2.4 AANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK EN HET ONDERHOUD

In de machine zijn in principe mechanische of elektrische gevaren aanwezig.
Waar mogelijk zijn deze gevaren geneutraliseerd:
• ofwel direct, door het gebruik van geschikte oplossingen in het ontwerp,
• of indirect door het plaatsen van beschermingen, beveiligingen en veiligheidsvoorzieningen.
Tijdens het onderhoud blijven er echter enkele gevaren bestaan die niet kunnen worden geëlimineerd en die geneutraliseerd moeten worden door het gebruik van specifieke voorzorgsmaatregelen.
Het is verboden om welke controle-, reinigings-, reparatie- of onderhoudshandeling dan ook te verrichten op onderdelen die in beweging zijn. Van dit verbod moeten de werknemers door middel van duidelijk zichtbare waarschuwingen op de hoogte worden gesteld. Om de doelmatigheid van de machine en de goede werking te garanderen is het absoluut noodzakelijk periodiek onderhoud te verrichten zoals aangegeven in deze handleiding. Wij adviseren u met name regelmatig alle veiligheidsvoorzieningen en de isolatie van de elektrische kabels te controleren. Beschadigde kabels moeten vervangen worden.

1.2.5 VOORBEELDEN VAN VERKEERD GEBRUIK

Met 'verkeerd gebruik' wordt elk gebruik bedoeld dat anders is dan wat er gespecificeerd is in deze handleiding. Tijdens het bedrijf van de machine is het niet toegestaan andere soorten werkzaamheden of activiteiten te verrichten die onjuist worden geacht of die over het algemeen gevaar met zich meebrengen voor de veiligheid van de medewerkers en die schade aan de machine kunnen veroorzaken. Voorbeelden van verkeerd gebruik zijn:
• gebrek aan onderhoud, reiniging en periodieke controles van de machine;
• structurele wijzigingen of wijzigingen aan de samenhang van de werking;

• geknoei aan beschermingen of veiligheidsvoorzieningen;
• het niet gebruiken van persoonlijke beschermingsmiddelen door de operators, de gespecialiseerde technici en het onderhoudspersoneel;
• het niet gebruiken van geschikte accessoires (bijv. het gebruik van gereedschappen, ongeschikte ladders);
• het plaatsen, in de omgeving van de machine, van brandbare of ontvlambare materialen of materialen die in elk geval niet verenigbaar zijn met de werkzaamheden of die irrelevant zijn;
• onjuiste installatie van de machine;
• op de machine klimmen;
• het niet in acht nemen van hetgeen vermeld is in het bedoeld gebruik van de machine;
• ander gedrag dat gevaar oplevert dat niet door de fabrikant kan worden geëlimineerd.

LET OP!
Het hiervoor beschreven gedrag moet als verboden beschouwd worden!

1.2.6 OVERIGE RISICO'S
De machine brengt gevaren met zich mee die niet volledig geëlimineerd zijn, vanuit het oogpunt van het ontwerp of door de installatie van geschikte beschermingen.
Wij hebben desalniettemin de operator op de hoogte gebracht, door middel van deze handleiding, van dergelijke gevaren, door zorgvuldig te vermelden van welke beschermingsmiddelen de medewerkers gebruik moeten maken. Tijdens de installatiefases van de machine is er voldoende ruimte gemaakt om deze gevaren te beperken. Om die omstandigheden te behouden, moeten de gangen en de directe omgeving van de machine altijd:
• vrij gehouden worden van obstakels (zoals trapjes, gereedschappen, containers, dozen, enz.);
• schoon en droog gehouden worden;
• goed verlicht zijn.
Voor de volledige informatie van de Klant geven wij hierna een overzicht van de overige risico's die aanwezig zijn op de machine: dergelijk gedrag moet als verkeerd beschouwd worden en is derhalve streng verboden.

OVERIG RISICO	BESCHRIJVING GEVAARLIJKE SITUATIE
Uitglijden of vallen	De operator kan uitglijden als er water of vuil op de vloer ligt.
Brandwonden/ schaafwonden (bijv.: verwarmings-elementen)	De operator raakt met opzet of per ongeluk bepaalde componenten van de machine aan, zonder het gebruik van handschoenen.
Elektrocutie	Aanraking van elektrische onderdelen die onder spanning staan tijdens onderhoudswerkzaamheden terwijl er spanning staat op het elektrisch schakelbord.
Omkiepen van ladingen	Tijdens het verplaatsen van de machine of werkzaamheden met de verpakking waar de machine in zit, met gebruik van ongeschikte accessoires of hefinrichtingen of waarbij de lading niet in balans is.

2. NORMAAL GEBRUIK VAN DE MACHINE

2.1 KENMERKEN VAN HET PERSONEEL DAT GETRAIND IS VOOR HET NORMALE GEBRUIK VAN DE MACHINE
De Klant dient zich ervan te verzekeren dat het personeel dat belast is met het gewone gebruik van de machine adequaat getraind is en aangetoond heeft zijn taak naar behoren te kunnen vervullen, door zorg te dragen voor zowel de eigen veiligheid als die van anderen. De Klant moet controleren of het eigen personeel de gegeven instructies begrepen heeft, in het bijzonder voor wat betreft de aspecten betreffende de veiligheid en de hygiëne op het werk bij het gebruik van de machine.

2.2 KENMERKEN VAN HET PERSONEEL DAT BEVOEGD IS INGREPEN TE VERRICHTEN OP DE MACHINE
Het is de verantwoordelijkheid van de Klant om te controleren of de medewerkers die belast zijn met de verschillende taken voorzien zijn van de volgende vereisten:
• zij lezen en begrijpen de handleiding;
• zij krijgen scholing en training die past bij hun taken, om deze veilig te kunnen uitoefenen;
• zij krijgen specifieke scholing over het correcte gebruik van de machine.

2.3 DE PERSOON DIE BELAST IS MET HET NORMALE GEBRUIK VAN DE MACHINE
Moet minstens beschikken over:
• kennis van de technologie en specifieke ervaring met de bediening van de machine;
• algemene ontwikkeling en voldoende technische scholing om de inhoud van de handleiding te kunnen lezen en begrijpen;
• inclusief de juiste interpretatie van de afbeeldingen van de markeringen en van de pictogrammen;
• voldoende kennis om op een veilige manier de ingrepen waartoe hij bevoegd is en die in de handleiding gespecificeerd zijn, uit te voeren;
• kennis van de voorschriften met betrekking tot hygiëne en veiligheid op het werk.
Indien er zich een wezenlijke afwijking voordoet (bijvoorbeeld: kortsluiting, het ontdekken van kabels die losgeraakt zijn uit het klemmenbord, motorstoring, slijtage van beschermingshulzen van elektrische kabels, enz.) dan dient de operator die belast is met het normale gebruik van de machine de volgende aanwijzingen op te volgen:
• de machine onmiddellijk uitschakelen.

3. REINIGING EN ONDERHOUD VAN DE MACHINE

LET OP!
Alvorens reinigings- of onderhoudswerkzaamheden te verrichten het apparaat loskoppelen van de elektrische voeding door de vergrendelingsvoorziening in de stand "open" te zetten.

LET OP!
Tijdens onderhoudswerkzaamheden moeten de kabel en de stekker zodanig neergelegd worden dat ze altijd zichtbaar zijn voor de operator die de werkzaamheden uitvoert.

LET OP!
Het apparaat niet aanraken met natte handen en/of voeten of als u blootsvoets loopt. De afschermingen/veiligheidsvoorzieningen mogen er niet afgehaald worden.

LET OP!
Gebruik passende beschermingsmiddelen (veiligheidshandschoenen).

3.1 KLEIN ONDERHOUD
Controleer de voedingskabel regelmatig en vraag eventueel assistentie van de gespecialiseerde technicus om deze te vervangen; laat het apparaat regelmatig controleren (minstens eenmaal per jaar).

LET OP!
Schakel eerst de stroom uit alvorens met schoonmaken te beginnen.

3.2 VOORZORGSMAATREGELEN VOOR HET ONDERHOUD
Het kleine onderhoud kan door personeel dat niet vakkundig hoeft te zijn uitgevoerd worden, waarbij de hieronder vermelde aanwijzingen nauwgezet opgevolgd moeten worden. **De fabrikant kan op geen enkele wijze aansprakelijk worden gesteld voor werkzaamheden die aan het apparaat verricht zijn, zonder dat deze aanwijzingen zijn opgevolgd.**

3.2 REINIGING VAN HET APPARAAT EN DE ACCESSOIRES
Alvorens het apparaat te gebruiken alle binnenonderdelen en accessoires schoonmaken met warm water en een neutrale zeep, ofwel met producten met een biologische afbreekbaarheid van meer dan 90% (om de uitstoot van vervuilende stoffen in het milieu te verminderen), daarna afspoelen en grondig drogen. Er mogen geen reinigingsproducten op basis van oplosmiddelen (bijv. trichloorethyleen enz.) of schuurpoeder gebruikt worden. Het wordt geadviseerd om de roestvrijstalen oppervlakken met een met vaselineolie doordrenkte doek af te nemen, zodat er een beschermend laagje ontstaat.

LET OP!
De machine niet reinigen met waterstralen.

3.3 VOORZORGSMAATREGELEN INDIEN HET APPARAAT LANGE TIJD NIET GEBRUIKT WORDT
Tref de volgende maatregelen als het apparaat lange tijd niet gebruikt wordt:
- sluit de kranen en hoofdschakelaars vóór het apparaat.
- Neem alle roestvrij stalen oppervlakken af met een doek die vochtig gemaakt is in wat vaseline-olie, zodat er een beschermend laagje ontstaat.
- Controleer het apparaat voordat u het opnieuw gaat gebruiken.
- Zet de elektrisch gevoede apparatuur gedurende minstens 45 minuten in de minimumstand, om te voorkomen dat het opgehoopte vocht te snel verdampt en het element dientengevolge uitvalt.

LET OP!
Voordat u welke onderhoudswerkzaamheden dan ook gaat uitvoeren moet de machine in veilige omstandigheden verkeren.
Na afloop van de onderhoudswerkzaamheden moet u zich ervan verzekeren
dat de machine op veilige wijze kan werken en dat met name de beschermings- en beveiligingsvoorziening volledig operationeel zijn.

LET OP!
Houdt u aan de regels voor de verschillende werkzaamheden voor normaal en buitengewoon onderhoud.
Het niet in acht nemen van de waarschuwingen kan leiden tot risico's voor het personeel.

3.4 BUITENKANT
GESATINEERDE STALEN OPPERVLAKKEN (dagelijks)
- Maak alle stalen oppervlakken schoon: het vuil kan gemakkelijk en moeiteloos worden verwijderd als het zich pas net gevormd heeft.
- Verwijder vuil, vet, kookresten van de stalen oppervlakken op een lage temperatuur; gebruik hiervoor zeepsop, met of zonder reinigingsmiddel, en een doek of spons. Maak alle gereinigde oppervlakken na afloop goed droog.
- Als vuil, vet of voedselresten opgedroogd zijn, wrijf deze dan weg met een doek/spons in de richting van de satinering en spoel de doek vaak uit: door tijdens het wrijven ronde bewegingen te maken loopt u de kans dat vuilresten op doekje of spons de satinering van het staal beschadigen.
- IJzeren voorwerpen zouden het staal kunnen vernielen of beschadigen: beschadigde oppervlakken worden sneller vuil en zijn eerder onderhevig aan corrosie.
- Herstel de satinering, indien nodig.

DOOR WARMTE ZWART GEWORDEN OPPERVLAKKEN (wanneer nodig)
Door blootstelling aan hoge temperaturen kunnen donkere ringen ontstaan. Hier is geen sprake van beschadiging; dit kan verholpen worden door de aanwijzingen van de vorige paragraaf op te volgen.

3.5 OVERIGE OPPERVLAKKEN
BAKKEN/VERWARMDE HOUDERS (dagelijks)
Maak de bakken of de houders van de apparaten schoon met kokend water, waaraan eventueel soda (ontvettingsmiddel) is toegevoegd. Gebruik de (optionele of bijgeleverde) accessoires die in de lijst worden vermeld, om opgehoopt vuil of voedselafzettingen te verwijderen.
WAARSCHUWING – Bij elektrische apparaten moet zorgvuldig worden vermeden dat er water binnendringt op de elektrische componenten: infiltraties kunnen kortsluiting en lekstroomverschijnselen veroorzaken, waardoor de beveiligingen van het apparaat worden ingeschakeld.
OPPERVLAKKEN VAN WEEK IJZER OF GIETIJZER (dagelijks)
Verwijder het vuil met een vochtige doek of, als het vuil hard geworden is, met de accessoires (optioneel of bijgeleverd) die in de prijslijst worden vermeld. Zet het apparaat na de reiniging weer in werking om het oppervlak snel droog te laten worden, en smeer het oppervlak vervolgens in met een dun laagje consumptie-olie.

3.6 KALK
STALEN OPPERVLAKKEN (wanneer nodig)
Verwijder kalkafzettingen (vlekken of kringen) die achtergelaten zijn door water op de stalen oppervlakken met geschikte reinigingsmiddelen (bijv: azijn) of chemische producten (bijv: "STRIPAWAY" geproduceerd door ECOLAB).

3.7 INTERNE ONDERDELEN (om de 6 maanden)
WAARSCHUWING! Werkzaamheden die men dient te laten verrichten door gespecialiseerde technici.
- Controleren van de staat van de binnenzijden.
- Verwijderen van eventuele vuilafzettingen op de binnenkant van het apparaat.
- Na afloop van de eerste maand van gebruik adviseren wij u het hefsysteem schoon te maken en opnieuw in te vetten, om eventuele bewerkingsrestanten te verwijderen.
  Smeer daarna, minstens een keer per jaar, of wanneer dat nodig is, het hefsysteem, met behulp van een kwastje of een vetspuit...

OPMERKING! Onder bijzondere omgevingsomstandigheden (bijv: **intensief** gebruik van het apparaat, zilte omgeving e.d.) wordt geadviseerd bovenstaande reinigingswerkzaamheden vaker uit te voeren.

3.8 GROOT ONDERHOUD.



LET OP!
DRAAG TIJDENS ALLE WERKZAAMHEDEN VOOR GROOT ONDERHOUD GESCHIKTE PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN.

Het grote onderhoud dient door vakmensen uitgevoerd te worden, die bij de fabrikant een servicehandleiding kunnen aanvragen.

boven het apparaat moet de lucht vrij kunnen circuleren. Er mogen geen obstakels zijn die veroorzaakt worden door dienbladen, kartonnen dozen, potten of andere materialen; als dat het geval blijkt te zijn, dan moeten deze onmiddellijk verwijderd worden.

3.8.1 ONDERHOUDSINTERVALS

De lengte van de periodes tussen inspecties en onderhoud zijn afhankelijk van de effectieve bedrijfsomstandigheden van de machine en van de omgevingsomstandigheden (aanwezigheid van stof, vocht, enz.), daarom kunnen hiervoor geen exacte tijdsgegevens gegeven worden. Wij adviseren u in ieder geval, om de bedrijfsonderbrekingen tot een minimum te beperken, nauwgezet en periodiek onderhoud aan de machine te verrichten.
Wij adviseren u bovendien om een contract af te sluiten voor gepland preventief onderhoud met de technische dienst.

3.8.2 PERIODICITEIT VAN DE ONDERHOUDSBEURTEN

Om een constante efficiëntie van de machine te garanderen, wordt geadviseerd de controles volgens de in de hierna volgende tabel frequentie uit te voeren:

ONDERHOUD, VERIFICATIES, CONTROLES EN REINIGING	PERIODICITEIT
Normale reiniging	**Dagelijks**
Algemene reiniging van de machine en het gebied er omheen	
Reiniging interne onderdelen	**Om de drie maanden**
Controle van de conserveringstoestand, controle dat er geen misvormingen, losgeraakte bouten en schroeven of ontbrekende onderdelen zijn.	
Bediening	**Jaarlijks**
Controle van het mechanische deel, dat er geen breuken of misvormingen zijn, aanhalen van de schroeven. Verificatie van de leesbaarheid en conserveringstoestand van de opschriften, van de stickers en van de symbolen, eventueel herstellen.	
Structuur van de machine	**Jaarlijks**
Aanhalen van de belangrijkste bouten (schroeven,	
Veiligheidsborden	**Jaarlijks**
Verificatie van de leesbaarheid en de conserveringstoestand van de veiligheidsborden.	
Elektrische verbindingskabel en de stekker	**Jaarlijks**
Verificatie van de verbindingskabel (eventueel kabel vervangen).	
Buitengewoon onderhoud van de machine	**Jaarlijks**
Verificatie van alle gascomponenten	

De machine is gebouwd en ontworpen voor een gebruiksduur van ongeveer tien jaar. Na afloop van die tijdsperiode (vanaf de ingebruikneming van de machine) moet de machine een algemene revisie ondergaan. Enkele voorbeelden van controles die uitgevoerd moeten worden, zijn hierna aangegeven.

- controle eventuele roestvorming op onderdelen of elektrische componenten; deze eventueel vervangen en de oorspronkelijke toestand herstellen;
- structurele controle en met name van de gelaste koppelingen;
- controle en vervanging van de bouten en/of schroeven, tevens controle van eventueel loszittende onderdelen;
- controle van de elektrische en elektronische installatie;
- verificatie en controle van de werking van de beveiligingsvoorzieningen;
- verificatie van de algemene toestand van de aanwezige beschermingen en beveiligingen.



LET OP!
Onderhouds- en controlewerkzaamheden, evenals de revisie van de machine mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een gespecialiseerde technicus of door de Technische Dienst, die voorzien is van geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsschoenen en handschoenen) alsmede van geschikte gereedschappen en hulpmiddelen.



LET OP!
Werkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend verricht worden door een gespecialiseerde technicus of door de Technische Dienst.

3.8.3 DEMONTAGE

Indien de demontage en de hiernavolgende hermontage van de apparatuur nodig zou zijn, moet u zich ervan verzekeren dat de verschillende onderdelen in de juiste volgorde worden geassembleerd (voorzie ze eventueel tijdens de demontage van merktekens).
Voordat u begint aan de demontage van de machine, adviseren wij u de fysieke toestand van de machine zorgvuldig te controleren, met name of er geen delen van de structuur verzwakt of gebroken zijn. Voordat u met de demontage begint moet u:
- alle onderdelen die in de machine aanwezig zijn verwijderen;
- de voeding van de machine uitschakelen;
- het werkgebied afrasteren;
- een bordje aanbrengen waarop het verbod is aangegeven om manoeuvres te verrichten omdat de machine wordt onderhouden;
- beginnen met de demontagewerkzaamheden.



LET OP!
Alle sloopwerkzaamheden moeten plaatsvinden als de machine stilstaat en koud is en met alle voedingsbronnen afgekoppeld (water, gas, elektriciteit).



LET OP!
Om dergelijke werkzaamheden te verrichten is het gebruik van geschikte PBM verplicht.



LET OP!
Tijdens de demontagewerkzaamheden en de verplaatsing van de verschillende onderdelen, de machine zo dicht mogelijk bij de grond houden.

3.8.6 BUITENBEDRIJFSTELLING

Indien de machine niet gerepareerd kan worden, de werkzaamheden voor buitenbedrijfstelling uitvoeren, de storing met een speciaal bordje aangeven en de tussenkomst van de technische dienst van de fabrikant vragen.

4 VERWERKING TOT AFVAL VAN DE MACHINE



LET OP!
HET APPARAAT MOET IN IEDER GEVAL DOOR VAKMENSEN GEDEMONTEERD WORDEN.



LET OP!
WERKZAAMHEDEN AAN ELEKTRISCHE APPARATEN MOGEN UITSLUITEND VERRICHT WORDEN, ALS DE VOEDINGSSPANNING IS ONDERBROKEN, DOOR EEN GEKWALIFICEERD ELEKTRICIEN.

4.1 OPSLAG VAN HET AFVALMATERIAAL

Zorg er voor, wanneer het apparaat wordt afgedankt, dat het niet in het milieu wordt achtergelaten.
Speciaal afval kan tijdelijk worden opgeslagen in afwachting van verwerking en/of permanente verwijdering. De wettelijke bepalingen die in het land van de gebruiker van toepassing zijn ten aanzien van de bescherming van het milieu moeten in ieder geval in acht genomen worden.

4.2 PROCEDURE VOOR DE RUWE DEMONTAGE VAN HET APPARAAT

Voordat u begint aan de sloop van de machine, adviseren wij u de fysieke toestand van de machine zorgvuldig te controleren, met name of er geen delen van de structuur verzwakt of gebroken zijn.
De verwerking als afval van de onderdelen waaruit de machine bestaat moet gescheiden worden verricht, rekening houdend met de verschillende kenmerken van de materialen (bijvoorbeeld: metalen, oliën, vetten, kunststof, rubber, enz.). In de diverse landen zijn verschillende wetgevingen van toepassing, bepalingen als voorzien de wetgeving en bevoegde organen van de landen waarin de demontage plaatsvindt dienen daarom in acht te worden genomen. Over het algemeen gesproken moet de apparatuur ingeleverd worden bij bedrijven die gespecialiseerd zijn in het inzamelen/vernietigen. Demonteer het apparaat en verzamel de componenten op grond van hun chemische samenstelling; denk eraan dat de compressor smeerolie en koelvloeistof bevat, die gerecycled en hergebruikt kan worden en
en dat de componenten tot speciaal afval behoren, dat onder stadsvuil valt.

Het symbool L op het apparaat geeft aan dat dit **niet** beschouwd mag worden als huisvuil, maar dat het op de juiste wijze tot afval moet worden verwerkt, teneinde negatieve invloeden op het'milieu en de gezondheid van de mens te voorkomen.
Neem voor nadere informatie over de recycling van dit product contact op met de plaatselijke vertegenwoordiger of dealer van het product, de klantenservice of de plaatselijke instelling voor afvalverwerking.



LET OP!
Maak het apparaat volledig onbruikbaar door het elektrische snoer te verwijderen.



LET OP!
Bij het afdanken van de machine moet de "EG"-markering, deze handleiding en andere bij de apparatuur horende documentatie vernietigd worden.

5. BIJGEVOEGDE DOCUMENTATIE

- Verzameling keurings- en testrapporten
- Schakelschema
- Installatieschema